

極めて簡単に言えば、INC-4 は、条約草案の審議は、予定のように進展せず、11月に釜山で開催される、最終交渉となることが期待されているINC-5までの間に” Intersessional Ad-hoc Open-ended Expert Groups” などによる技術的な作業を実施することを決定したものの、その詳細については、明らかにならないまま、という、かなり難しい状況で終わってしまいました。

交渉の遅れもあり、EUがINC-4.5 (INC-4の交渉を継続するための、INC-4の再開会合) のようなものを開催すべき、という提案を行ったのですが、ロシアと少数の産油国などの反対にあい、それは承認されませんでした。個人的な印象ですが、交渉の課題が山積していることは明らかなのですが、明確な理由もなくINC-4.5には反対するというのは、理解しがたい態度であったように感じました。

例によって重要な参考所法は、IISD ENB (Summary)

<https://enb.iisd.org/sites/default/files/2024-05/enb3627e.pdf>

<= ENBによれば、” Intersessional Ad-hoc Open-ended Expert Groups”の課題は、下記の2件ですが、内容、時間の両面で非常に困難な作業となることが想定されます。

= develop an analysis of potential sources and means that could be mobilized for implementation of the objectives of the instrument
develop an analysis of potential sources and means that could be mobilized for implementation of the objectives of the instrument including options for the establishment of a financial mechanism, alignment of financial flows, and catalyzing finance; and

= analyze criteria and non-criteria-based approaches, with regard to plastic products and chemicals of concern in plastic products and product design, focusing on recyclability and reusability of plastic products considering their uses and applications

INC-4では、legal drafting groupなるものの設置も合意されたのですが、このグループはINC-5で作業を開始するということですので、条約の内容の交渉ではなく、条約の法律文言のブラッシュアップを行うためのグループとして想定されているものと思います。

なお、INC-4のウェブサイト：<https://www.unep.org/inc-plastic-pollution/session-4>で、コンタクトグループの条約草案の審議途中の文書はここにあるのですが、鍵カッコや、代替案ばかりの文書で、これを整理、合意していくのは、大変な仕事であることが明らかです。

<https://www.unep.org/inc-plastic-pollution/session-4/documents/in-session#ContactGroups>

会議後の記者会見用の発表資料はこれです。(便宜のため、DeepLでの翻訳を下記に添付しておきます。) この種の事前に準備されたものが実態をほとんど伝えていない、という印象です。

<https://www.unep.org/inc-plastic-pollution/media#PressRelease29Apr>

なお、プラスティック条約の交渉は、前途多難ですが、UNEPのウェブサイトでは、もう、世界環境デーの話がトップになっています。

<https://www.worldenvironmentday.global/>

PRESS RELEASE

記者発表 (2024.04.29)

Road to Busan clear as negotiations on a global plastics treaty close in Ottawa

Ottawa, 29 April 2024 – The [fourth session](#) of the Intergovernmental Negotiating Committee to develop an international legally binding instrument on plastic pollution, including in the marine environment (INC-4), concluded today in Ottawa with an advanced draft text of the instrument and agreement on intersessional work ahead of the [fifth session](#) (INC-5) in November.

More than 2,500 delegates participated in INC-4, representing 170 Members and over 480 Observer organizations including - non-governmental organizations, intergovernmental organizations, and UN entities. INC-4 marked the Committee's largest and most inclusive gathering to date, with Observer participation increasing by almost fifty per cent.

Over the course of INC-4, [delegates](#) worked on negotiating the [Revised Draft Text](#) of the international legally binding instrument. Delegates discussed, among other things: emissions and releases; production; product design; waste management; problematic and avoidable plastics; financing, and a just transition.

INC Members also agreed on intersessional work – expert meetings that take place between the official INC sessions – that is expected to catalyze convergence on key issues. In addition, Members decided to create an Open-ended Legal Drafting Group

世界プラスチック条約交渉がオタワで閉幕、釜山への道筋が明らかに

オタワ、2024年4月29日 - 海洋環境を含むプラスチック汚染に関する国際的な法的拘束力のある条約の策定に向けた政府間交渉委員会の第4回会合 (INC-4) は本日、オタワで開催され、11月の第5回会合 (INC-5) に向けた条約の草案と会期中の作業に関する合意で閉幕した。

INC-4には、170の加盟国と、非政府組織 (NGO)、政府間組織、国連機関を含む480以上のオブザーバー組織から、2,500人以上の代表団が参加した。INC-4は、委員会にとってこれまでで最大かつ最も包括的な会合となり、オブザーバー参加者はほぼ50%増加した。

INC-4の期間中、代表団は国際的な法的拘束力のある文書の改訂草案の交渉に取り組んだ。代表団は、排出と放出、生産、製品設計、廃棄物管理、問題のあるプラスチックと回避可能なプラスチック、資金調達、公正な移行などについて議論した。

INCメンバーはまた、INCの公式会合と会合の間に開催される専門家会合である会合期間中の作業にも合意した。加えて、メンバーは、INC-5にオープンエンドの法律草案作成グループを設置することを決定し、法的健全性を確保するため、改定草案の

to form at INC-5, serving in an advisory capacity by reviewing elements of the draft revised text to ensure legal soundness.

“We came to Ottawa to advance the text and with the hope that Members would agree on the intersessional work required to make even greater progress ahead of INC-5. We leave Ottawa having achieved both goals and a clear path to landing an ambitious deal in Busan ahead of us,” said Inger Andersen, Executive Director of the UN Environment Programme (UNEP). “The work, however, is far from over. The plastic pollution crisis continues to engulf the world and we have just a few months left before the end of year deadline agreed upon in 2022. I urge members to show continued commitment and flexibility to achieve maximum ambition.”

The fourth session follows INC-1 in Punta del Este in November 2022, INC-2 in Paris in May/June 2023, and INC-3 in Nairobi in November 2023. INC-5 – set to be the end of the INC process – is scheduled for November 2024 in Busan, the Republic of Korea.

“Canada is committed to reaching a final agreement at INC-5 in the Republic of Korea before year end. We are no longer talking about “if” we can get there, but “how.” Together we can land one of the most significant environmental decisions since the Paris Agreement and the Kunming Montreal Global Biodiversity Framework,” said said Steven Guilbeault, Canada’s Minister of Environment and Climate Change. “We are doing everything we can to raise the international profile of

要素をレビューすることで、諮問的な役割を果たす。

「我々は、INC-5 に向けてさらに大きな進展を遂げるために必要な会合期間中の作業について、メンバーが合意することを期待し、この文書を進めるためにオタワに来た。国連環境計画（UNEP）のインガー・アンデルセン事務局長は、「我々は、両方の目標を達成し、釜山での野心的な合意達成への明確な道筋を前にして、オタワを後にする。「しかし、その作業はまだ終わっていません。プラスチック汚染の危機は世界を巻き込み続けており、2022 年に合意された年末の期限まであと数カ月しかない。加盟国には、最大限の野心を達成するために、継続的なコミットメントと柔軟性を示すよう強く求めます」。

INC-1 は 2022 年 11 月にプンタ・デル・エステで、INC-2 は 2023 年 5 月から 6 月にパリで、INC-3 は 2023 年 11 月にナイロビで開催された。INC-5（INC プロセスの最終会合）は 2024 年 11 月に韓国の釜山で開催される予定である。

「カナダは、年内に韓国で開催される INC-5 で最終合意に達することを約束する。私たちは、もはや「もし」達成できるかどうかではなく、「どのように」達成できるかについて話している。我々は、パリ協定と昆明モントリオール生物多様性世界枠組み以来の、最も重要な環境決定を共に成し遂げることができる」と、カナダのステイブン・ギルボ一環境・気候変動大臣は述べた。「私たちは、プラスチック汚染の危機の国際的な認知度を高めるため、この協定がゴールラインを越えるに

the plastic pollution crisis so that the agreement gets the global attention it deserves to cross the finish line.”

The Chair of the INC, Ambassador Luis Vayas said:

“During these seven days of intense deliberations, you – the delegates – have managed to build on and advance the revised draft text of the instrument, providing streamlined text and entering textual negotiations on several elements,” Ambassador Vayas said. “At the same time, we also leave with a much clearer picture of the work that remains to be done, if we are to deliver on the promise that Members have made through UNEA Resolution 5/14.”

“We are all united by our strong shared commitment to deliver an international legally binding instrument to end plastic pollution. It is this spirit of multilateralism which has guided our discussions here in Ottawa,” he added.

“We have found some common ground, and we are walking this path together until the end. I firmly believe that we can carry this same spirit forth to Busan to deliver on our mandate.”

Ambassador Vayas thanked the Government of Canada for hosting the session, as well as the Committee Members, Observers, co-facilitators, support staff, and the INC Secretariat, and his team.

“It has been an ambitious timeline of just 18 months and four sessions to get us to this point, and we are now firmly on the road to Busan. Compromise and commitment remains strong at this advanced stage of the negotiations,” said Jyoti Mathur-Filipp, Executive Secretary of the INC Secretariat. “Members should

ふさわしい世界的な注目を集めるよう、全力を尽くしています”。

INC 議長のルイス・バヤス大使は次のように述べた：「バヤス大使は、「この7日間の熱心な審議の間に、代表団の皆さんは、文書の改訂案を土台とし、それを前進させることに成功しました。「同時に、加盟国が UNEA 決議 5/14 を通じて約束したことを実現するためには、残された課題がより明確になった。

「私たちは皆、プラスチック汚染をなくすための国際的な法的拘束力のある制度を実現するという強いコミットメントを共有し、団結しています。この多国間主義の精神が、ここオタワでの議論を導いてきたのです。「我々はいくつかの共通点を見出し、最後までこの道を共に歩んでいく。私たちは、この精神を釜山に持ち帰り、その使命を果たすことができると私は確信している。

バヤス大使は、会期を主催したカナダ政府、委員会メンバー、オブザーバー、共同進行役、サポートスタッフ、INC 事務局、そして彼のチームに感謝の意を表した。

「ここまで来るのに、わずか1年半、4回の会合を開催するという野心的なスケジュールだったが、我々は今、釜山への道をしっかりと歩んでいる。INC 事務局の Jyoti Mathur-Filipp 事務局長は、「交渉が進んでいるこの段階で、妥協とコミットメントは依然として強い」と述べた。Jyoti Mathur-Filipp 事務局長は、「加盟国は釜山に到着し、マンデートを達成し、協定の最終文書に合意する

arrive in Busan ready to deliver on their mandate and agree a final text of the instrument. This is more than a process – it is the fulfilment of your commitment to saving future generations from the global scourge of plastic pollution.”

準備が整っているはずだ。これは単なるプロセスではなく、プラスチック汚染という世界的な災いから将来の世代を守るという約束を果たすことなのです」。